

Josueyarini kuku Josueyarineetsi kuku pakich kamanchintspa

¿Chakaja yandarang?

Josueypari waana yandarangiya. Nduniya ashiru, wipunashpari yandampani tputs yandarangiya.

¿Chakaama yandarang?

Utaáchich tputs ayamtaati mbiztapa, átu, Josueyarini nee kiraka yandarangiya. Utaáchichpatatin yasapana átu, yandarangiya.

¿Mayaamaja yandarang?

Israelchicheem tputs yandarangana. Apanlltanda iyaam Kanaanaa tsap tsapuneemani panarangu, táyarusin yandarangana. Iyashuch nlluranur anoo mbiztapa atusin, anoom yandaranganaya.

¿Mayaatseeja kamanik?

Israelchich tputs zapan masach Ijptosh tsap taarangsín, kiyung kachiyrangana. Sheersin, Apanllsha kapung istarangu shitungarangana. Shitungeersin, Apanllee kuk payumaam ngatarangsín, ashiri Apanllsha tsap upusap 40 masach xiymaam wayarangiya.

40 masach tushiychu anush Kung Ortagash kusaranganaya. Ndatuma Ortagaa kung kitarusin, Móysisarini tsiparangiya. Apanllsha Móysisarin wipunash, Josueyaa, tsiyatarangu, Na shiysha nuwaa tputsireetsi machtacha, tárangiya.

Kapitoto 1-7: Ashiri Josueysha Israelchicheem tputs kurakaam kinarangu, kung Ortagash kitaranganaya, yakta Jericonungi. Apanll Israelchichee istamaam yaktaa tandapunuzee tupantsarangu, Israelchichsha Jericoshucheetsi kapung kasirangana. Sheersin, Kanaanshuchheetstam yuw Jerico watsirit taakana, anshuchheetstam kasirangana.

Kapitoto 8-12: Anumunsha, tuwshu naatarangsin, minush yakta pshtuta kachingta, minush yakta pshtut kachingta ashirangsin, Kanaanshuchheetstam zapan kasirangana.

Kapitoto 13-22: Sheersin, kanapurangsin, tash-tapitam naatarangsin, anshuchheetstam zapan kasirangitamsina. Apinlliri tputsee zapan kasirangana. Itaru, nda ichingaroo kasiranganaya. Tsapoo amuytarangsin, waan-patatssin ipus ipus ashiranganaya watsapuneema.

Ashiri yuw Apanll Aparamarinee tsiyatarangu, misha Israelchicheetstam zapan tsiyatarangu, Siyaam Kanaanaa tsap tsapuneemis panachintspa, tárangu, anoo izuuru waanaatsi kuk tatsamoorangiya.

Ashiriya, wapparee Josueyarineetsi kuku kama-neena.

Josueyarini kuku

Móysisarini tsiparamchu, Apanll Josueyaatssha kurakaam ínarangu anootssha na kamanchintspa

¹ Apanll wamachtash Móysisarini tsiparamchu, anush Apanll Nomarineetssha wip Josueyaa, Móysisarineetsi tiptsir tsiyatarangiya. ² Na nuwaana tputsiri Móysisarini tsipayanlliya. Ashiriya, na shiyshat kurakaam kinangcha, sheerush tputsiriptish Israelchichpat, arachich kung Ortagaa kiteerus naangtsa, anoo tsap siyaamsha panachintspa. ³ Yuwaa sirútama Móysisarinee tsiyatarangi, anoo nuw k'keetsi tatsamchima. Siyaam tsapunis yap kungoo Ortaga arachich kitkachis anoo panachintspa. ⁴ Siyaam tsapunis tashtap apusap mach Libanu anumand yaru, mus Eufritis kapungumash taaru, anumun panachintspa. Ichingaru Hititshuchpatari watsapuni, mishat maramuntam wing, yap zar puku ambi. ⁵ Ashkachuri, shiyaa ayamtaati tputs anoo patatchazinllinaja. Nuw shiyaam ksuchinllpa. Móysisarineetsi kapung nuw ksutarangi, shiyaamsha ashtachtamana, Ayamtaati shiyaa kasacheezi.* ⁶ Itaru, shiysha kizpurtangcha. Shiyshat tputsireemish ichingaru Israelchicheem tsapu ipuseerush panangcha, Nuwshat yuwaa sirútama zitaminarneetsis tsiyatarangi anoo izuuru tatsamchima. ⁷ Nuw shiyaa minumari kamachtakina. Shiyshat kizpurtangcha. Nuwaa tputsiri, Móysisarinee wamachtash kukoo tatsamooru payungcha. Amb ashkush wanasir naatsha, yuwaa kamachtarangu anoo tuminuchsha. ⁸ Mishat, nuwaa kuki natstayarush, tputseem kamanimantar

* **1:5** Utaáshucheema 13.5 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

shingcha. Ichingaru zari, kaschiritam, psaantam kamaningcha. Shiyshat nuwaa kamachtashi yasamaamtamta. Amb ashkachinaareesha, uru shiy wanasir taachsha. ⁹ Anoom nuw shiyaa kamachtakina. Putiteem kinayarush, tsiyatangcha; kizpurtangcha. Punirinllpa. Mishat, sambaytarinllpa. Watam nuw shiyaam kuraki Apanlli ksutarinawa. Yaptam naakish ambtam nuw uru shiyaa ksutchima, tárangiya.

Na kamaneena yuwaa Apanll Josueyaa kamachtarangu anootsi.

Josuey kurakaam kinakchu, Josueysa Rubenarinchichee tsiyatarangu anootsshat na kamanchintspa

¹⁰ Josueysa yaktashchee ksutamapaneewa kamachtarangiya. ¹¹ Naayarus, ashpari yaktash tputsee kamachtashini, maachi ichingaru washunand, katungtsitam xanatamaama. Watam nimand tuchpash zar nee tsap shitungeeruch, kung Ortagaa arachichsha kiteeruch naatchiwa. Yap Apanll iyaam tsapoo panachu ambi. ¹² Tárangu, Josueyarini Rubenchichee, mishat Gadchicheetstam, mishat Manaseschicheetstam chawap tputsee tsiyatarangiya. ¹³ Yuwari Apanll tiptsir Móysisarini tsiyatarangu anuri chinangtsa. Iyaa tsiyatku amaranga: Watatanda iyaam nee tsapu panayanllu, yuwash iy mapiyruni taachini anooma,* táranguwa. ¹⁴ Ashiri izanllis, ipartamtis, mishat chinitamtis nishuri Ortaganungiri kung, Móysisarini tsapoo

* **1:13** Utaáshucheema 4.8-11 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

panarangu anshuri kamingangtsa. Itaru, siyaana ichingarus kamuzanuris kizpurtayarus, k'chirpunguris yáyarus, Ortagaa kung kiteerus, yap zuwanllis naayaranllina amb tachitayarus, zuwanlleemis istashinints, nda tputs kasimaama. ¹⁵ Tputs siyaa kasimaam zandkitaatiya, ashtaa kizpurtayarus, yuwaa Apanll tsapuneemis, Yuwash taachis anoom panachintspa, tárangu anoo, tpachindashinints, waani zuwanllis watsapuneemaritamsin yapana. Napa, siyaam tsapuneemis panarangu, anoo na payukis, uwshtisin ashtaptamsina. Ashiramchus, siyaana yusur tsapunpitamtis, yaptam Apanll tiptsir Móysisarini siyaam tsapunis kunguchich wing panarangu ambitam taakamchus kanaputssa, Josueyarini tárangiya.

¹⁶ Uwshtisin, Zurkush átsha yuwaa kamachtakish anoo ngatkeezini. Ashiriya, yap átish amb naachinipa. ¹⁷ Shiyaa kukish payukaniya yuwaa kamachtakish anootsi. Sirútama Móysisarinee kuk payutarini ashiritam shiyaatssha kukish ashkitamaniya. Mishat, Móysisarineemi Apanll kapung ksutarangu, shiyaamsha Apanll ashtachtampa atiniya. ¹⁸ Mishat, wandaya yuwaa kamachtakish anoo, k'keetsish tputs nda payuksin, shiyshat tputsee pachayarus ksangtsa, tángcha. Mishat, nuw minumari atina shiyshat Josueyaa, kizpurtangcha; sambaytarinllpa, Rubenarinchich táranganaya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josueyarini Rubenarinchichee tsiyatarangu anootsi.

2

Ashiriya, na yuwaatssha Josuey wasundururee tsapoom naramaam zanganirangu anootssha kamanchintspa

¹ Josueyshat wasundururee tsimbun tputs tsapoom naramaam, Sitimmand tsap zanganirangiya. Anshat wasundururee zangankachu: Natu, siy Jericoyap tsap naayarus narashinints, tárangu, uwshtisin anuritam naataranganaya. Ambshat kuskamchusin, Jericoyash kiz mshipan sur Rahab taaku, anush pang' pshtuyarusin maarananaya. ² Itaru, anshuchshitisin tputs anoo yasarangusin, kurakaatssha Jericoyshuchee kamaniranganaya. Mang tputs tsimbun Israelchich, na zar psaan nish kuseenllinpa, iyaam tsapunni narkatssina,* tárangu, ³ kuraksha: Natu kizaa Rahabaa kamanishinints. Yuw tputs pangishish, pakatssin kuseerana, anoo tshitungangi. ¿Mayaamsha ipishungaka? átcha, táshinints tárangu, uwshtisin anoo kamanirangsin, ⁴ itaru, kizsha pishurangiya tputseetsi. Ashirucha, kamapshiku, Tputs nuwash pakatssin, kusamana kusarangsincha. Itaru, nuw nduntam yasarina. ¿An tputs yapchimasaja? ⁵ Tapitaranlluricha, ndaturi yaktaa washitungash kámanarsin, shitungeerandsin naatarangana. Nuw nduntam yasarina. ¿Yapimasaja naayanllinaya? Ashiri siysat kaapanapa. Naturitam káyarus tchitanantsa. Uru upusaripa kamatatssa, tárangiya. Mangu

* **2:2** Utaáshucheema 11.31; Sandeeku 2.25 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Rahab tamapingaku tárangiya. ⁶ Waantataa íwar pangusip wanupish iwaz tunaringayaru, yuwash yutee zap mapzamaam xanataru anush wantsush tapshtuyaru pishurangiya. ⁷ Kurakshat wasundurur káyarandsin, ngootsip yap Ortag kung maranxip kayapampatari kitkana amb tputsingaz nachungakatssin naataranganaya. Sundarsha shitungatssin, yusur yaktareetsini wach mbam shtandayarusin, kasaranganaya. ⁸ Tputssha tsapoo naramapan ndaturi maaru, kizsha Rahab ambitam pangusip wanupish iwaz káreeru, tputsee: ⁹ Nuw yasaktana: Yuwaa Apanll nee tsap siyaam tsapunis panarangu anootsi. Ashirucha, iyashuch ichingarusin kapung siyaa puniksin, punirsamunari tsiparpaz ashirusin, waanaatsi tapachindamaam pinasakanaya. ¹⁰ Ichingaru yashuch tputs yasakanaya, yuwaa siy Ijptosh tsap shitungeeranllus, mus Chumbeepimashee siyaam kitamaam Apanll kungoo puzarangu anootsi. Mishat, yuwaatstam siy kurakaa tsimbunari, Sihonaa, mishat Ogaa ashiru, tiptsirpatari kung Ortaga arachich siyamari kachingarangis anootstam yasaktamaniya. ¹¹ Ashirucha, iyshat anoo yasakuni, kapung punikaniya. Iyashuch tputs ichingarusin siyapat waratamaam punikanaya. Watam Apanllimari wamari kasiru taaku, anumun mangis siy tatuksawa. Siyamaritcha Apanlliris kanindash kasiru taaku, mishat tsapurnaseetstam wamaritam kasiriya. ¹² Ashirucha, nuwshat siyaa naturitam yasamaam zandkina. Zurampatari nuwaa kamaningasindama. Ashiriya, siysat nuwaa

maachiriti Apanllimun sur nayningasindama. Napangi nuw siyaa tapachindaranguri wanasir ksutarangi, ambtam shingasindama. ¹³ Apareetsi, atataatstam, wawareewaatstamti, mishat pamuneewaatstamti, ichingaru anchichee wachinllin, nayaningtsa. Pcharintspa, tárangiya.

¹⁴ Uwshtisin, Ashiriya, iyshat zurampatari tsipampatartini tsiyatchinipa. Ngichkachinaareeniya, uru iy tsipachiniya. Itaru, shiyshat tputsee kamaninllpa yuwaa na tsiyateeni anootsi. Yuwash Apanll iyaam nee tsap panakchu, anush iyshat siyaa wanasir ksutchinipa. Yuwamand shiy na iyaa tapachindayanllish, anumand uru siysat kamungatssa, táranganaya.

¹⁵ Rahabsha anush pangoom íwar tandapunuzimun iwaz pangurangiya. Ashirucha, anumandarisha arangimand pangus wach tputsee waskamun yaruwarangiya.* ¹⁶ Ndatuma tsapush tputsee yaruwaru, chtaru wanasir waneerangiya. Musá nungipis naarintspa. Papta yuw sundar siyangaz nachungakatssin naanchina anin parunts. Natuma machip tsap naangints. Ambiri tuchip zar taamatssa. Itaru, sundar yuwash kanaputaramchusin, anush siysat nungiptamtis naatssa, tárangiya.

¹⁷ Tamapingampanshitisin tputs, Yuwaa shiyapa wanasir tsiyateeni, anoo nda ngutani táchinipa uru zurampatari tuminchinipa, ichingaru yuwaatstam tárangish anootstamta. ¹⁸ Ashiriya, iy nish tsap kuskamchuni, shiyshat

* **2:15** Tayaspatampani 9.25; 2 Korindshucheema 11.33 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

nee wanumaa chumbeepimashee neetsiri kanambitataw shingcha yuwanungirtatam wach iyaa yaruwayarish annungitamta. Mishat, apareetsish, aneereetstamtish, wawareetstamtish, ichingaru apareetstamtish maachiri shaanshutarisha pangish tushaneepcha. ¹⁹ Wandaya shiyaa kukish nda payuksin, shiyash pangish shitungeersin, ngootsipsha xiykchusin, uru waanamandaritssin tsipachinllinaya. Ashkatssin, iy nda yaantari ashchinipa. Wandaya yaashuch tputs shiyash pangish pshtuyarusin, tputsee pachakchusin, anush iy k'keetsini ngichkiniya. ²⁰ Mishat, na yuwaa tsiyateeni anoo, Shiy pakchiyam tputsee kamankinaareesha, uru iyshat k'keetsini yuwaa zurampatari shiyapa amb ashtachinipa tárangini, anoo izuritam watsta táchiniya, táranganaya. ²¹ Itaru, kizsha: Nduni. Anuritam nuw chinachima tárangiya. Tsiyatam yuwaparamchusin, Ashiri naanamachima, táyarandsin, naataranganaya. Kizsha anuritam wanumaa chumbeepimashee wachunung kanambiptaru kasarangiya.

²² Anshitisin, ipishungampan machipsha naayarandsin, ambirisha tapisheersin, tuchip zar maaranganaya. Kuraksha wasundurur mangutari piyamari nachungtangat ashirangsin, nda chamayangaranganaya. Xapooyarandsin, yusur waptam yaktarinipini Jericoyap kanapuranganaya. ²³ Sundar kanapuramchusin, anush yusur machimand karuweerandsin, yaptam naataranllina ambtam, kungoo kiteerandsin, watsapuniptam kanapeerandsin naataranganaya. Kuseeramchusin, Josueyash

yuwaa pakeeshinana anoo ichingaru kamaniranganaya. ²⁴ Watam Apanll anoo tsap yaam panaranguwa. Ashirucha anumand yasaksin, ichingarusin tputs yuw anush taakana anin, punirsamunari tsipakpaz ashkanaya, kamankusin táranganaya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josuey wawundururee tsapoom naramaam zanganirangu anootsi.

3

Ashiriya, na yuwaatsha Israelchich tputs kungoo Ortagama kitarangana anootsshat kamanchintspa

¹ Putamshat, zar puturi Josuey ichingaru tiptsirpatari Israelchichpa Sitimmand tsap káyarandsin, Ortagamun kung kusaranganaya. Itaru, ndatuma kitarusin, anootsiritama shaniyanganaya. ² Anootsirisha kutaksin, tuchip zar maaranganaya. Anush kurakshitisin ichingaru tsiyatssee kamanirangiya. ³ Siysat Israelchichee wamachtash payungtsa. Apanlle kajonarini Levyichich apanllpanirini urkar yáyarusin, yap naakchinllina ambitam siysat tchitangtsa. ⁴ Ambtanda ngoots chiy naachich watam siy amb ngoots nda minumtiyam patarsawa. Itaru, watsiri Apanllinung kajonarini káyamarintspa. Arapiri kuzizimun minum kilometor tamapari ashiru tchitangtsa, tárangiya.

⁵ Josueysha tputsee, Chtaru Apanlleem mangeetsis yarangtsa. Watam pu zar Apanll waanaatsi wizpur tuyamandachuwa, tárangiya.

⁶ Apanllpaneetsha urkar: Siysat wasina

imazayarus, kung Ortagaa arachich kitkachus, Apanlee kajonarini payutatssa, tárangiya.

Apanllpanshitisin anuritam Apanlee kajonarini, yáyarandsin, wasina imazayarandsin naataranganaya. ⁷ Apanllsha Josueyaa, Ashiriya, na nuw shiyaam kapung istachinllpa. Ashkachuri, Israelchich tputs ichingarusin shiyaa wanasireem ínachinllinaya. Apanll Josueyaa kapung chinakiya. Móysisarineem kapung istarangu, na Josueyaamsha ashiritam istakiya, táchapsinaya shiyaatsiya. ⁸ Ashiriya, na shiyshat apanllpanee urkar kamachtangcha; Nuwaa kajonarini kuyarus, kung Ortagap naangints. Kungumun wing kuseerus, ambiri kungup iriptara sheerus, apusanand kung xiyangtsa, tángi, Apanll Josueyaa tárangiya.

⁹ Ashiriya, Josueysha Israelchichee: Naanints ningeema. Apanlee kuk mazinangints. Yuwaa Apanll tárangu anoo kamanchintspa. ¹⁰ Apanll siyaa yachamaam zandkiya. Ítaru, watam Apanll waana ksutaruwa. Uru iyaam kapung istakchu, Kanaanshuchee, Hititshuchheetstam, Hebewshuchheetstam, Feresewshuchheetstam, Gergesewshuchheetstam, Amorrewshuchheetstam, mishat Jebusewshuchheetstam, wamari tpachingachiya. Anumun yasakchus, Apanll iyaa ksutariya,* tátssa. ¹¹ Apanlee kajonarini, yuwaa wamari tsapurunasee kasiru, anoo yáyarus, wasina imazayarus, kungoo Ortaga arachich kitatssa. ¹² Ashirucha, nuwshat siyaa atina. Ndatuma naachus, wasina

* **3:10** Matiwa 26.63; Utaáshucheema 10.31 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Israelchichpatatis, minchich tputs minumtam, minchich tputs minumtam sheerus, washunand 12 tputs patumbchee kumpaneem ipusangints. ¹³ Ashiriya, apanllpan Apanlee kajonarini, tsapurunasee wamari kasiru taaku anoo yáyarusin, wats kungush kayapkamchusin, Apanllsha wizpur kungoo kámanakchu, kungsha yuw naantaru an anootsirisha zanayta ashtachiya. Ashkachu, kungsha apusash puzatara ashchiya, Josuey tárangiya.

¹⁴⁻¹⁶ Ashiriya, Israelchichshitisin anuritam, arachichshat kung Ortagaa kitkatssin, chtaru apanllpaneetsima urkar tuyamzarananaya. Uwshtisin Apanlee kajonarini yáyarandsin, wasina imazaranganaya. Anpurshat zar, kung kizpur kumbiytspasamuna. Iwarzee anpur zar pusataranaya. Ashirucha, anpasaru zar apanllpanshitisin urkar Apanlee kajonarini kuyarandsin, kungumun wing napiwakamchusin, wats kungush kayapkamchu, kungootssha yuwaa naantaru anoo Apanll kámanarangu, anootsirishat kung zanayarangiya. Kung ambirisha tashtap yakat Adamnung, yuwash pangus Mbammash sur Saretán taarangu annungirishat, kayanuru, musaam kinarangiya. Yuwshat kung tuwash zaw ashirangu, anshat Mar Tsipari atana ambirishat kayanurangiya. Kungshat pseertarangu, apusashsha kung puzarangiya.

4

⁹ Anumun Josueyshat patumbchee 12 yáyaru, yuwash apanllpan urkar Apanlee kajonarini

kursin xiyarangana, anush apusanand xanateeru kasarangiya. Anshat patumbich na wandaritam apusanand taakiya. ¹⁰ Watam Apanll waana Josueyaa kamachtaranguwa. Ashirucha, Josueyshat anuritam tiptsiree kamachtarangu, uwshtisin Josueyaa kuk payuranganaya. Sirútama Móysisarineetsi kuk payuranganashiritam waatsha kuk payuranganaya. Ashiriya, apanllpanshitisin urkar Apanlee kajonarin kuyarusin, Ortagaa kung apusanand xiyarangsin, Israelchichshitisin anuritam mikamarshchiri arachich kitaranganaya. ¹¹ Tputs ichingarusin arachich kitaramchusin, anumun iwaz apanllpanshitisin urkar yuw Apanlee kajonarini kurana anshitisin, kárirangtamsinaya. Sheersin, yusur tputsee arangeem imazaranganaya. ¹² Mishat, tapazpan-tamsin tputs, Rubenarinchich, Gadarinchichtam, anumun chawap Manasesarinchichtam, anoo kung kitarangtamsinaya. Anshitisin tputs tapazpanandaritssin wasina Israelchichee arangeem imazaranganaya. Watam sirútamasari Móysisarini anoo kamachtaku kasaranguwa. ¹³ Ashirucha, anuritam chinarangusin naataranganaya. Anshat yakat Jericoynungiri watsiri kusarangsin, tapazeemarisha pshtumaam washunand 40 mil shaniyanganaya. Sheersin, Apanlleetsha kajonarini ungirtaksin, shurangaktar ashirangsin, arangeem watandsap naataranganaya. ¹⁴ Anpurshat zar Apanll Josueyaa kis naparangiya. Ashirucha, Josueysha kizpur kurak tamapari ashiru taarangu, Israelchich kis naparangsin, kukoo kapung

payuranganaya. Sirútama Móysisarineetsini kuk payurangana ambitam Josueyaatsshat ashiranganaya.

¹⁵ Ndatuma apanllpan urupung káyarusin, Apanllsha Josueyaa; ¹⁶ Shiyshat apanllpane urkar kamachtangi. Yuwis Apanllee kajonarini kuris anis mikeerus Ortagaa kung káringints, tángcha, táringiya. ¹⁷ Josueyshat anuritam, Ashiri siysat Apanllee kajonarini kuris anis, káringints, tárangu, ¹⁸ apanllpanshitisin urkar anuritam urupung káriramchusin, yuwash tsap puzamuna anush yusur kung zaw ashirangu, sirú tamarangpari ashiritam kung yusur naantaramach ashirangiya.

¹⁹ Anpur Israelchich masach kaneeschishuri tsupsha minumtashuritam chungam maats tushiychu, anush Ortagaa kung shitungeerandsin, yakat Jericoyapsha, yap zar yaku amb Guilgaalash tsap kusaranganaya. ²⁰ Josuey anushsha yuwaa Ortagash kung 12 patumbich yarangu anoo xanateeru kasarangiya. ²¹ Sheeru, Israelchicheetssha, Ayam iparis nee patumbchee pakchusin, uru saanaatsisha mashchinllinaya. ¿Mayaamaja nee patumbchee xanatarangana? tákchusin, ²² siysat ipareetsis kamankus, Siyaam nlluranureemis mangis p'tsimaam ashiranganaya. Watam sirútama iyashuch Israelchich Ortagaa kung puzamun kitarangana. ²³ Apanll waana, iyaam Israelchicheemani kung Ortagaa arachich kitpana átu kungoo puzarangu, anush iyashuch kitaranganaya. Sirútama iyashcheem Apanll

Maree Chumbeepimashee wizpurpa puzarangu, anush iyshat kitarangani, ambitam Ortagaa kung ashirangiya. Anpurcha ayam nee patumbchee pakuni, nizpurisheemani atusin wayaranganaya. ²⁴ Anoo tputs yaktashcheew ichingaru tsapurnas yasaksin, Apanllimari kizpureeru ashirangiya, átangat ashkanaya. Ashiri siysat nlluranuris Apanlee kuk urutamari payungtamtsa, táyarus, ipareetsis ksangtsa, Josuey Israelchichee tárangiya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josuey Israelchichee wanasir waneeyaru kasarangu anootsi.

5

*Ashiriya, na yuwaatssa Israelchich
Guilgaalash tsap shaniyarangana anootssa
kamanchintspa*

¹ Anpurshat kurak Amorrewshucheew, Ortagash kung, yap zar puku amb taaranganaya. Kanaanshuchshitisin kurak mar Mediteranewnungiri watsiri, yap zar puku ambtam taaranganaya. Anshitisin yuwaa Apanll Ortagaa kung puzarangu, Israelchichsha kiteerana anoo mazarangusin, kizpur puniranganaya. Ashirucha ashirangsin, Israelchichee tasasamaam izuuru puniranganaya.

² Apanllsha Josueyaa: Ashiri shiyshat patumbchee k'chiroom tinayarush, anpat Israelchichee wayumshir tas yuwaa tsasa anoo ktsupangi, tárangiya.

³ Josueysha machish Aralotash apanllpa-neetssha tputs kamachtarangu, anuritam patumbchee k'chiroom tinarangusin, anoo ashpari Israelchichee kamuzanur wayumshiree tas ktsuparanganaya. ⁴⁻⁵ Anpur nllurnureetsimshat wayumshiree tas ktsuparanganaya. Watam yuwanaarsin tapazeem waratamaam waritataru, Ijptosh tsap wayumshiree tas ktsupamanand shitungaranganaya. Annaarsin apusari ngootsish wachinayarusin tsipambaranganaya. Itaru, yuwaatssha apus ngootsish naarsin, nllurtarangana anootsimsha wipaa wayumshir tas nda ktsuparanganaya. ⁶ Israelchich Ijptoo tsap shitungatssin, ambiri apusap tsap mangutarishtisin masarsin xiytangat ashirangsin, Apanllee kuk ichingarusin kapeetaranganaya. Apanllsha anumand kapung tsiyantarangu, Ayamtaati siy Kanaanap tsap wanasirimship naacheezis. Sirútama zitaminareemis siyaam tsapunis yuwash katungats zapani, kinduratam, wakaratom mimir kung ashiru naantangatu anoo panachintspa, tárangitaati, itaru siynaa wachinis amb naacheezis. Uru nishuri apusari wachinayarus, tsipatssa, tárangiya. Ashirucha, wachinanaarsin, apusari 40 masach taarangsin, wipaa wayumshir tas nda ktsuparanganaya. ⁷ Wachinanur pchingarangu, Josuey yuwaatsimsha, apus ngootsish nllurtarangana anootsimsha ashpari wayumshiree tas ktsuparangiya. Watam ndunnaa ashkusin, yap Apanll zitaminarineem watsapun panarangu, amb nda pshtuchinllinawa. ⁸ Anshat ashparitssin

wayumshiree tas ktsupam iwatsparamchusin, wasur ksuku anoom mayungaksin, anshuri kanusaranganaya.

⁹ Ashiriya, Apanllsha Josueyaa, Na ichingaru tputsireetsish wayumshir ktsuparangush, na nimunarisha siyapa ndusha pazinlliniya. Sirú Ijptoshtaa tsap taarangsinn, itaru na siyapashat washunand kisshat ipunatssa, tárangiya. Ashirucha, anumand anoo tsap waanshuchtisin kuk Guilgaala atusin yásamaranganaya. Nish tsap tputs paziree kapeeteenllinaya, atusin táranganaya.

¹⁰ Israelchich yuwamun Guilgaalash tsap kusarangana anumun 14 zar maatssin anush pukamchu zar, yuwaa Apanll iyaa Ijptoo tsap tashitungarangu anoo chinamaam shambatshisheem wayayani, tárangusin, yakat Jericoyanungiri watsiri Apanll ee shambatkusinn, kis ungirtaranganaya.

¹¹ Anuritam zar pangaatssha nda tputaru, mishat tirikootstam katungaranganaya. Putamsha zar Kanaan-shucheetstamsha watungash katungaranganaya.

¹² Apanllsha anpuritam zar ndushat katungtsee maná zanganirangiya. Watam Israelchich Kanaan-shucheetsirishat watungash ichingaru masach katungaranganawa.

Na kamaneena yuwaa Israelchich Guilgaalash tsap kusarangana anootsi.

Ashiriya, na yuwaatssha Josuey Apanllpa tsiyatarangu anootssha kamanchintspa

¹³ Minush zar, Josuey yaktash Jericoyash taaru, sundar ashiru wánungee machtar wazuran

payuru xixeewu parangiya. Josueysha annung watsiri káyamayaru, masharangiya. Kaapa ¿chakaam shiy istakatush naatatsha? ¿Nduntaati ashiru iyaamazuwa kundararini istakatshawa? tárangu, ¹⁴ Apanllsha, Nduni, amb tárinllpa. ¿Tamari nuw piyam, piyam ashtachee? Nuw Apanlltana kuraki. Nuw shiyaa kamachtamaam kusarangina, tárangu, Josueysha, Zuraktishcha, táyaru, much tsapush kizpur timuchta sheeru, ¿Mayaa shaana kamachtamaam zandaksha? tárangiya. ¹⁵ Apanllsha, Natu, spaturish yushungi, watam nee tsap wanasirimsheem wayayaniwa, tárangu, Josueyshat ayu tárangiya.

Na kamaneena yuwaa Josuey Apanllpa tsiyatarangu anootsi.

6

Ashiriya, na yuwaatsshat yakat Jericoyshuchee tputs kachingarangana anootsshat kamanchintspa

¹ Anpursha zar mang, yaktash Jericoyash tputs pshtumaam, mishat shitungamaamtam pinasamuna, watam izuuru wachoo mbamari shtandaranganaya. Israelchich tputs nda nish pshtumaama, atusin, ashiranganaya. Anshat yakat ashchiri tandapunuzpat kámanamuna. ² Itaru, Apanllsha Josueyaa, Nuw siyaam kapung istachintspa, uru siyaam yaktaa Jericoyaa, kurakaatstam, wasundururpatari kuwishis tupanayarunts kasachintspa. ³ Shiyshat sundarurpatish Israelchichpat shurangayarus, yaktaa Jericoya ashchiri minumtash zar minum

iturpita, putam minumtam iturpita shingtsa. Ambiri ashishtarus, washunand minum matayaru zar iturpingints. ⁴ Apanllpanshitisin urkar 7 tputs anshutam Apanllee kajonarini kuyarusin, imarchachinllinpa. Wakaraatssha wits 7 yachinllinpa. Sheersin, tsimbunash matayaru zar yaktaa iturpikchis anush apanllpanshitisin urkar wakarash wits pu pu táchinllinpa. ⁵ Tákchusin, ashiri siysat yuwari wakaraa wits mazinayachis anuritam kizpurtayarus, kapunguri zamangata shingtsa. Zamangayachus, uru yaktashsha watandpun pátangakchu, tsapuwash parat ashtachiya. Ashkachu, anuritam siysat yaktash teet, pshtutartata shingtsa. Tárangiya Apanll wasundurur Josueyaatsi.

⁶ Josueysha anuritam apanllpanee urkar kuruzeeru, Ashiri siysat apanllpanandis 7 washunand ipuneerus, Apanllee kajonarini yángints. Mishat, wakaratham wits yángints. Yáyarus, wasina imazangints. ⁷ Natu, siysat sundaris yaktaa iturpingints, yuwis tapazpanis anis. Wasina siy Apanllee kajonarini arangeem imazangints, tárangiya.

⁸ Tputsshitisin yuwaa Josuey kamachtayaru anooritam tuminurangsın, chtaru wakaraa wits pu pu támpanima 7 tputs, apanllpantam urkar wakaraa wits yáyarusin, imazaranganaya. Anumun Apanllee kajonarini kumpanshitisin tachitaranganaya. ⁹ Itaru, chtaru yuwamassin kizpur tapazee waratamaam yasarana anumassin apanllpanee urkar arangeem imazaranganaya. Apanllpanshitisin urkar 7

tputs washunand wakaraa wits, yarangusin, anumun Apanlee kajonarini kumpantamsin tachitaranganaya. Ashirangsin, itaru arang kuzizimun sundarutam tapazpantamsin tachitarangtamsinaya undarareem tapachindamaama. Amb sheerandsin, shurangayarandsin, yakat Jericoyap naatarangsin, yaktaa Jericoya iturpiranganaya. Anush apanllpanshitisin wakarash wits pu pu tárangusin, nda zanayaranganaya anuri ántar ashiranganaya. ¹⁰ Itaru, Josueysha sundaroo, Musá siy zamangarintspa. Zamayarus marchangints. Na yuwash nuw, Natunaaree, tákchuri, anshunaa kizpurtayarus, kapunguri zamangangtsa, tárangiya.

¹¹ Ashiriya, Josuey Apanllpa kajonarini yaktaa minum iturpiyashinusin, yusur waptam taarashpitam maakamchusin kanapuranganaya. ¹²⁻¹³ Putamsha, zar puturi Josuey chiyzayaru, apanllpanee urkar ipunpunar tputs tuchiyyayaru, yusur Apanlee kajonarini yamaam kamachtarangiya. Apanllpanshitisin urkar wakaraa wits pu pu támpanin 7 tputs wakaraa wits yáyarusin, Apanlee kajonarini kumpanee arangeem imazaranganaya. Itaru, nda arap kamingaranganaya. Mishat, nduntam musá pu pu táranganaya. Itaru, chtaru tapazpanima sundar, apanllpanee arangeem imazaranganaya. Mishat, tapazpantam sundar kuzizimun tachitarangtamsinaya. Wakaraa wits pu támpanshitisin nda zamaranganaya. ¹⁴ Ashirangsin, anpat tsimbunarishitini yaktaa iturpiranganaya. Sheersin, yusur yaptam taarana ambtam kanapuranganaya.

Ambiri putam zar aranginash, aranginash ashirangsin, arangtach minum matayaru zar iturpiranganaya. ¹⁵ Putamsha tsimbunarishitini matayaru zar tarasitaranlluri, káyarusin, yaktaa yusur marchaksin iturpiranganaya. Chtaru tamaranganaya ambitam ashirangsin, itaru anpat zar, tsimbunarnishitini matayaru yaktaa iturpiranganaya. ¹⁶ Anushsha zar yusur apanllpan urkar wakarash wits tsimbunarishitini matayaru pu pu tárangusin, Josueysha anuritam tiptsiree kamachtarangiya. Natunaari, ashparitis zamangayarus, tsiyatangints. Apanll waana iyaam nee yakat izuuru tpachingamaam panayanlliya. ¹⁷ Nish yaktash maachi ashpari taaru anoo izuuru tpachingamaam waana Apanll ipuseeru, iyaam kamachtayaru kasarangiya. Itaru, nish kiz mshipan sur Rahab taaku anootsinaa pachacheezini. Mishat, yuwaatstam pangush maachirit shaneerana anootstam napangtsa. Antanda mang iyashchee tputs tsapoo naramapanee pangush pishurangu, anumandtam iyshat nayniyani. ¹⁸ Mishat, mangiptispa musá maacheetsi yaktash taaru anoo muntarintspa. Pakchiyam ptatintspa. Ashpari maachtawaa izuuru napangtsa. Watam Apanll waana ashpari maacheetsi kpitangtsa, táranguwa. Paptsa, maacheetsi pakcheetsiyam yakchinaareesa, uru saanaatstatam taarashis tayutaritatssa. Mishat, saanaatstatam Israelchicheetsis tayutaritatssa. ¹⁹ Itaru, oroomari, mishat orootam mburshimashiwa, an ichingaru yuw maachi ngusambaw mbammasheewa an ichingaru Apanlleemtam.

Ashiri anoo pakchus, yáyarus wayangtsa, Apanllish pang' wayamaama, tángints tsiyatkus, Josuey tiptsiree tárangu, ²⁰ tputsshitisin anuritam zamangaranganaya. Wakarapanshat wits pu pu támpan, pu pu táyatssin, Israelchichshitin wakaraa mazarangusin, uwshtisin anuritam kapunguri ashparitssin sundar zamangaranganaya. Amb tákchusin, tandapunuzsha iwatamarangu, izuuru paratzurangiya.* Sheechu, anuritam sundarshitisin yaktash pshturanganaya. ²¹ Sheersin, ashpari tputsee k'chirpungpat pacharanganaya. Ichingaru kizaatstam, kanungaseetstam, kizpur wachinawaatstam, mishat chinuzeewaaststam, toroo tarawzupaneem wayakana anootstam, opeejaatstam, burrootstam, ichingaru ashpari, maachitpatawari izuuru tpachingayarusin kasaranganaya. ²² Ashirangsin, Josueysha yuwaa sirú tsimbun tputs ipuseeru tsapoom naramaam kamachtayaru zanganirangu, anootstam yusur kamachturangiya. Natu, yuwis nish parangis anis, kizap mshipanip pang' pshtuyarus napashinints. Ashpari maachiri anush taarana anpatari tshitungashinints. ¿Tamarinaa siyaa naynirangu, tapachindaranga? ambitam siysat shingints, tárangiya. ²³ Tárangu, uwshtisin anuritam kizap mshipanip pang' teet ashirangsin, pangush pshtuyarusin, kizaa mshipanee sur Rahabaa, ichingaru waparpatari, wanirpatari, wayuchpatawari, mishat maachiritamsin anush taarana anpatari ichingaru yamayarandsin, Israelchichipsha

* **6:20** Utaáshucheema 11.30 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

taarash, piyam waanitam yuwash tsap wanasiri anush wayaranganaya. ²⁴ Ashiramchusin, Israelchichshitisin yaktaa ashchiri tirooyarusin, ashpari maachi anush taaru anoo ichingaru mucheersin, kasaranganaya. Orootsimari, mishat ur mburshimashi, maachi yuw mbammashew ngusambawa anootsim nda muchiranganaya. Anoo yáyarusin, Apanllish pang' wayaranganaya. ²⁵ Kizaatssa mshipanee sur Rahabaa nduntam pacharanganaya. Ashpari Rahabaa wamind naparanganaya. Watam an kiz, Josueyaa muchchur tsapoo naramapani pangush pishuranguwa. Ashirucha, Josueysha anumandtam uwshat tapachindarangiya.* Amb ashirangu, Rahabchich wachinllin na wand Israelchichish watsapun taakanaya.

²⁶ Anshat yakat Jericoyaa kapeetaramchusin, Josuey yusur Israelchichee wanasir waneerangiya. Paptsa. Siy yaktash Jericoyash pangeemis pangumaam chinarintspa. Tputs anush pangukchinaari, yusur yaktaa Jericoyaa tanischikchu, uru anoo tputs Apanll kizpur tsiyantachiya. Ashkachu, tputs anush pangoom patatkachu, uru wip iwaxiztam tsipachiya. Yaktamsha watandpun wach yusur kaneesich tinakchu, wip shipamunaatssa tsipachiya. Apanll waneekchu, wip ashpari pchingchiya, târangiya.

²⁷ Apanll Josueyaam kapung istarangu, nda xapoorangu, wamari kasirangiya. Ashirucha,

* **6:25** Utaáshucheema 11.31 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Josueyaa tputs ichingarusin Kanaanshuch tsap yasarangusin, Josuey kizpurcha, táranganaya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josuey yakta Jericoyaa tpachingarangu anootsi.

10

Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Israelchich yusur yaktaa Amorrewshuchee kachingarangana anootsi

¹⁻² Josuey, mishat Israelchichtamsin mang yusur yakat Aíyaatsha kachingaranganaya. Sheersin, anumun yakat Gabawonshuchpasha tputs amikurtaranganaya. Anpurshat zar, Irusarinash yakat kurak Adonisedek sur taarangiya. Anshat kurak, yuwaa Josuey yaktaa Jericoya pachampat kachingarangana, anumun minootsha yakat Aíyaa kachingarantamsina, anoo tsiyatsis mazinarangu kapung punirangiya. Sheeru, yuwaatsha Gabawonshuchpat kurak Israelchich amikurtarangusin, kapung Israelchicheem istamaam zandarangu, anootsshat yusur mazinarangu, aranginasha kizpur punirangiya. Watam Gabawon yakat kapunguwa. Aíya yakat kasiriya. Mishat, anumari yakat wanasiri ichingaroo kasiriya. Sundarshat anush kizpurinandari taaranganaya. ³ Ashirucha, kuraksha Adonisedek anoo tsiyatsis mazinarangu kapung puniku, kurakaam sur Hoham, minshucheem kurak Piram, minshucheem kurak Jafiyam, minshucheem kurak Debireemtam, zapan k'kuzee piyam zangata, zangata ashirangiya. ⁴ Anshat zanganku tárangiya, Naanints ningem.

Nuwaam istangasinda. Papcha; nuwaa Gabawonshuch mapukchinllinpa. Mang Josueypat amikurtarangusin, washunand ipuneenllinaya, mishat Israelchichtamsina, táyaru tsiyatssee zanganirangiya. ⁵ Ashirucha, uwshtisin anoo tsiyatsis mazararangusin, zameetpat kurak Amorrewshuch tsap karanganaya. Irusarinshuch, Hebronshuch, Jarmutshuch, Lakisshuch, Eglonshuchtam. Ashirusin, washunandarisha yá pandayarandsin, ashpari wasundururpat Gabawonshucheem pachakatssin naataranganaya.

⁶ Ashirucha, Gabawonshuchshat kurak k'kuzee mikeeru zanganirangiya kurakaam Josueyaama. Anpurshat zar Josuey Guilgaalash yakat taarangiya. Amb Gabawonshuch tputs k'kuzee kapeetarangiya. ¿Tamaksha? Nuwaam mikeerush kuseerush istanda. Nuwaa ngatishpa, watam shiyapa kizpur amikuriniwa. Natu, tpachindanda. Papcha. Amorrewshuchinand kurak washunand yá pandayarandsin, nuwangaz pachakatssin, na nish machish shaneeranaya, tárangiya. ⁷ Ashiriya, Josueysha anuritam Guilgaalamand tsap ká yarandsin, ashpari wasundurur kizpurinandari naataranganaya. ⁸ Apanllshat Josueyaa, Punirintspa. Nuw siyaam kapung istachintspa. Pachampanee tputs siyaam tuyamandachintspa. Nuwshat napuxtamash wayayaruri kasachima. Amb ashkachuri, siyaa nda pakchiyam tistachinllinaya, tárangiya.

⁹ Anshat Josuey Guilgaalamand tsap ká yarandsin, psaanpatari zar naataranganaya. Anushshat kusarangsing, Amorrewshuchee

tputs pacharanganaya. ¹⁰ Apanll waana
 tputsee tpuxtamash wayayaru kasarangiya.
 Ashirucha, Israelchichee parangusin, kapung
 punirustaranganaya. Amb ashirangsin,
 ndushat waritaranganaya. Anush Josueysha
 wasundururpat tputsee zapan Amorrewshuchee
 Gabawonash tsap pacharanganaya. Anumun
 yapshat suwayaranllina ambshat Betorunap
 ngoots tachitaranganaya. Ambiri Amorrew-
 shuchee tachitarusin, pchakatarandsin, tsap
 Asekamun mishat Makedamun kasarangana.
¹¹ Ashiriya, Amorrewshuch chawpitamsin
 Israelchichee puniksin, Betorunungiri tsap
 wazawapshat karuweersin, suwaranganaya.
 Apanllshat kachizamashee zanganirangu,
 wazawapshat zapan, kapunguw paratzurangu,
 tputsee zapannaashat pacharangiya. Israelchich
 sundar pachayarana anoo kánurinashat
 kachizamash pacharangiya. ¹² Apanll waana
 Amorrewshuchee tputs Israelchicheem
 tuyamandarangu, uwshtisin pacharanganaya.
 Josueyshat anush Apanllee tsiyatku, Apaa,
 zar musá putpa. Zaree yuwar wayangcha
 Gabawonpatari tsap tasasaru. Tsupeetstam
 Aiyalonpat tsap tándsapa tasasaru wayangcha,
 tárangiya. ¹³ Josuey tárangu, Apanllshat anuritam
 zaree, tsupeetstam anootsiri tuxiykeerangiya.
 Ashirangu, zar tsuppatari anootsiri xiyarangu,
 nda pakchiyam karuwarangiya. Ashirucha
 amb ashirangu, Israelchich undararee minum
 zar tsindas tamapari ashiru pacharangusin,
 izuuru kachingaranganaya. Nee tsiyatsis tputs
 sur Jaser zurampatari yandarangiya. Anoo

nuwshat na zurampatartatam yandakina. Mang zaree Apanll anootsiri kanindap tuxiykeerangu, nda pakchiyam karuwku, minum zar tamapari ashiru taarangiya. ¹⁴ ¿Antaati sirútama anootsiri zar xiyaru, minumtiyam patareezinllinaja? Mishat, ¿ayamtaati nimun zapish ashtacheeja? Itaru, Apanll Josueyaamam kapung chinaku, amb sheerangiya. Mishat, watam Apanll Israelchicheem kapung istamaam zandaranguwa. Ashirucha, waani undararee kasipana átu, zaree anootsiri tuxiykeerangiya. ¹⁵ Amb ashirangsin, anumun Josuey ichingaru tiptsirpatari, mishat Israelchichtamsin, yusur waptam watsapuniptamsin Guilgaalap kanapuranganaya.

¹⁶ Yuwatamsin Amorrewshuch zameetpat kurak kusarangana, antamsin mang puniksin, suwayarandsin, tsap Makedash wach wantsush pshtuyarusin, wanaatssin tapishuranganaya. ¹⁷ Zapish tputsshitisin mang wachush tputsee paranganaya. Ashirucha, Josueyaatsshata kamarangsin, ¹⁸ Josueyshat yusur wasundururee kamachtarangiya. Natu, naayarus patumbich kapung turputeerus anpat wachoo mbamari shtandayarus ksashinints. Itaru, sheerus, izuuru ksarintspa. Ksutamapaneem tutsangayarus, ksangtsa nda shitungamaama. ¹⁹ Sheerus, siysat sundaris anootsiri k'xinintspa. Arang yap kundararis suwayaranllina amb tachiteerus pchashinints. Watsapunip kusunapa. Izuuru ashpari kchingangints; kparintspa. Watam Apanll waana siyaam, kundarareetsis pachamaam kamachtaranguwa, Josuey tárangiya.

20 Amb ashirangsin, Josuey Israelchichpat izuuru Amorrewshuchee tpachingayarusin kasaranganaya. Zapan Amorrewshuchee tputs pacharanganaya. Pakchimshitisin yaktarinpini suwarangusin, izuuru yaktareetsini watandpun wach mbamari shtandayarusin kasaranganaya. Sheersin, nda pakchiyam shitungaranganaya. 21 Itaru, Israelchichshitisin tputs nda tapazish tsiparanganaya. Ashparitisin tsas yusur Maked-pitam tsap kanapuranganaya. Amb ashkana anumandari tputs yasaksin, Israelchichee mantsir tsiyatamaam puniranganaya.

22 Josuey yusur wasundururee kamachtarangiya. Ashiri natu, wachoo yusur tawateerus, zameetpatari kurak putayarus, ishitungangints, tárangiya.

23 Israelchichshitisin sundar anuritam wachoo tawateersin, ashpari kurakaa putayarusin ishitungaranganaya. Irusarinshuchee, Hebronshuchheetstam, Jarmutshuchheetstam, Lakishshuchheetstam, Eglonshuchheetstam ashpari kurak putaranganaya.

24 Putayashinusin, Josueyashshat yushindaranganaya. Josueysha ashpari sundaroo kuruzeeru, sundarootsshat urkar kamachtarangiya. Natu, naanints. Nee kurakaa putayarus, tsapush kpitangints. Sheerus, wayarpunish ktsiptis katitarus ksangints, tárangu, sundarshitisin urkar ayu tárangusin, kurakaa tsapush kapeeteersin, tushineersin, wayarpunish katitangat ashiranganaya.

25 Ashirangsin, Josueyshat yusur tsiyatarangu, Ashiri siysat kundararpatini waratamaam punirintspa. ¿Mayaamaja sambaytachich?

Arang kizpurtayarus, nee kurakaa kiyung yachangints, watam waana siyaam nee kurakaa piy ashimaam kamachtaranguwa. Ashiri siysat anuritam tuminungints, tárangu, ²⁶ Natu pachayarus, wayarpunish wasikpa spuyarus, yuwar yasinamun kayxuyarus ksangints, Josuey tárangiya. Sundarshitisin pachayarusin, wayarpunish spuyarusin, minumtawari yasinamun yuwar kayxuyarusin, waani neetsiri zar pup atusin, anootsiri kasaranganaya. ²⁷ Zar pukamatshat Josuey wasundururee kamachtarangu, wasundururshitisin tsapush yusur yaruwayarusin, yuwashtam wach tapishurangana, anshutam tapshuyarusin kasaranganaya. Sheersin, yuwaptatam patumbich shtandarangana anpatatam yusur shtandaranganaya. Anoo nuw zurampatari atina, An patumbich na wandaritam taariya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Amorrewshuchee kurak Israelchich kachingarangana anootsi.

24

Ashiriya, na kamanchintspa yuwaa Josuey Sekemash tsap Israelchichee tushaneeyaru, wanasir waneerangu anootsi

¹ Minushshat zar Josuey ashpari Israelchichee tputs kuruzeeru, Sekemash tsap shaniyaranganaya. Ichingu wachinawaa, kurakawaatstam, kizpur kurak ksutamapan taakana anootstam, mishat tsipasaw kurak taarana anootstam ichingu kuruzurangiya,

Apanlee kuk ashparitani mazinapani átu ashirangiya.

² Iyaana Apanllirini, Israelchichtamtis Apanlliris ateeja iyaatsi. Sirútama siy zitaminaris sur Terarini wip tsimbunari Apramarini, mishat Nahoratam ashirusin, kungumun Eufратisamun wing taarangana. Anin uru apanllputseetsim kis ungirtaranganaya. ³ Ashirangsin, itaru nuwshat Apramarineetsi Eufратisash kung ishitungarangina. Sheeruri, Kanaanapshat tsap zanganirangina. Kanaanashshat tsap kusarangu, nuwshat tsiyataranguri, nishurishat Kanaanash tsap piyamaw xikush taangcha, táranguri, anumun zapish wachinllinoomshat tuzapaneerangina. Itaru, ichtaru wipaam panarangina Isaakaatsi. ⁴ Apramarini Isaakaa iparinarangu, Isaakshat uwshat arang tsimbun iparinarangiya, Akop, mishat Esaw ashiru. Esawsha kanungarangu, arap minup tsap sur Seirap machip taakamchu naatarangiya. Akopshat wip ashpari Ijptop tsap taakamchusin naatarangtamsinaya. ⁵ Ashirangu, Akoparinchich wachinllin zapan Ijptosh tsap pzapaneeranganaya. Sheersin, kiyung kachiykachinllina anoom ishitungamaam, Nuwshat Móýsisarinee, zoonllpatari Aaronpat, zanganirangina. Ashiranguri, uwshtisin zapan Ijptoshchee tputs pacharanganaya yuwamand siyaa zitaminaris pachindarangana anumanda. Amb sheeruri, siyaa zitaminaris nuw Ijptosh tsap tashitungarangina. ⁶ Anshat siy zitaminaris Ijptoo tsap shitungeerandsin, anungaz Ijptoshuchsha sundar pachani

atusin, kapaachush pshiyrrshini tapazpanish kapaach tachitarangsin, Mar Chumbeepi-mashish kamataranganaya. ⁷ Nuwaatsshat kuruzurangsin, Apaa, tapachindanda, tárangusin, Nuwshat tapish wayarangina Ijptoshcheema. Ashiranguri, tapish nda pamaam waritarangusin, yuwash masatatarana anush nuwshat maraa zanganiranguri, mikeeru Ijptoshchee kung purangiya. Amb ashirangu, ichingarur sundar kungush yangarangusin, tsiparanganaya. Siy yasaktamsa yuwaa nuw Ijptoshchee waneerangi anootsi. Siyashuch Ijptoo tsap shitungarangsin, zapan masach apusap tsap xitangat ashkusin taaranganaya.

⁸ Natshat, siy anuritam, yuwash nuw siyaam Amorrewshuchee watsapun itutseeri, zar yaku amb Ortagap panarangi amb xiksa. Amorrewshuch siyapat waratarangsin, nuwshat siyaam kapung istaranguri, siysat ashpari tputsee kachingarungus, na siysat anoo tsap amuytaksa, Apanll tárangiya. ⁹ Anumun, Mowabshuchshat kurak Balak, Siporarini wip, siyapat waratamaam zandkitaa, itaru uwshtisin siyaa puniranganaya. Ashirucha, puniksin minootsshat kurak, Beorarinee wip, Balamaa kuruzkanaya. Naani, ningeema. Nuwaam istanda. Israelchichee zutayarush, ashchiri tamantsayarush, ksangi, tárangiya. ¹⁰ Itaru, nuwshat Balamaa waneeranguri, Papcha, Utaáshuchee mantsir tsiyatinllpa, táranguri, uwshat anuritam nuwaa kuki payurangu, nda siyaa mantsir tsiyatarangiya. Amb táranguri, nuw siyaa tapachindarangina. ¹¹ Siysat aranginashat

naatarangus, kungoo Ortagaa arachichshat kitarangsa. Ashirangus, Jericoyashshat tsap kusarangus, anshuchshitisin Amorrewshuch, Feresewshuch, Kanaanshuchtam, Hititshuchtam, Gergesewshuchtam, Hebewshuchtam, mishat Jebusewshuchtamsin, siyaa parangusin, pachamaam zandaranganaya. Itaru, nuwshat siyaam istaranguri, siyamari ashparitaa an yakat kasirangsa. ¹² Siysat Amorrewshuchish tsimbun kurak taarangu anoo ashpari kachingarangsa. Itaru, siy nda saanamuntari wizpuriris mchitarpatis, tsaktsakarpatis, mishat k'chirpunguriptis nda pacharangsa. Anoo nuwcha ndatuma siy kundararshis kuschus, nuw wasina siyamun k'kuz mazinakchusin, waani pxachinllinpa aturi, tpuxtamash wayayaruri, kasarangina. Ashirucha, uwshtisin yuwaa kakchis anoo mazarangusin, kapung pxataranganaya. ¹³ Ashirangana anush, siysat kusarangus, nuwshat anoo tsap siyaamsha panarangina. Na siysat mapiyrus shamangarus kis taaksa. ¿Antaati siy saana tarawaztayarus pangurangeezis? nda. Urutari pangus yupamawa anush taaksa. Mishat, mzatseetstam nda mzarangsa. Tputsshuritam mazar mapiyrus kizarunaa, olivootstam kis katungkus taarsa, átcha Apanll iyaatsi, Josuey tputsee kamanku tárangiya. ¹⁴ Táyaru, Ashiri siysat Apanllee kuk payungtsa. Apanllee ungirtamaam zurampatari chinangtsa. Sheerus, Apanllimunarisha mangis tatungtsa. Sirútama zitaminaris yuwapur Eufratisamun kung wing taarangana, mishat yuwapurutam Ijptosh tsap taarangana, anpur

apanllputseetsimari kis ungirtarangana. Ambtam siysat shirintspa. Apanlleetsimari kis ungirtangtsa. ¹⁵ Itaru, siysat Apanllimun mangis tatumaam ngatkinaareesa, ashiri saana ipusangtsa.* ¿Tamamaatsim Apanll ungirtamaam zandaksa? Wandaya yuwaatstam sirútama zitaminaris Eufraatisash kung, mishat nishuchtam Amorrewshuch apanllputsimun mang' taturangana, anumuntam siysat mangis tatumaam zandkus, ashiri shingtsa. Amb ashkachus, itaru nuwshat ashpaatsiri nuwachich maachiriti iynaa Apanllimunamari mangini tatchinipa, tárangina. ¹⁶ Tputsishtisin anoo maz-inarangusin, Zuraktishcha. Ayamtaati Apanlee kasacheezini. Urutamari Apanlleetsimarisha ungirtakuni taachinipa. Apanllputseetsha izuuru kasachinipa. ¹⁷ Watam sirútama Ijptoshuch iyashchee, mishat iyashcheetstam zitaminarini, muchchureem wayarangusin, kiyung yacharanganaya. Apanllshat yuwaa kiyung kachiykachinllina anoo parangu, wamari kchinamsheeru tapachindayaru, Ijptosh tsap ishitungarangiya. Mishat, ashiritam, iyashuch yuwapur apusap tsap naatarangani amb Apanll ksutarangtamta. Araptaa tsap naataranguni, ngootsishsha zapantaa yaktawaa tushiyranguni, itaru xarashish ndunarimuna. Mapiyruni naataranganiya. Watam Apanllimari kizpuriwa. Ashirupa iyaa tapachindarangiya. ¹⁸ Apanll waana ngootsee iyaam tuyamandarangu, na nishshat Amorrewshuchish tsap kusaranganiya.

* **24:15** 1 Koríndshucheema 1.27-28 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanllsha Amorrewshuchee tputs ashpari kachingarangu, iyaamshat nee tsap panarangiya. Ashirucha, iyshat Apanlee kis ungitamaam zandkiniya. Watam Apanll minumari kizpur kurak iyaana Apanllirini taakuwa, táranganaya.

¹⁹ Itaru, Josueysha. ¿Tamari siy Apanlee kuk tatsamchis? Pinascha izuuru Apanllish tachitamaama. ¿Apanll nitaati yutaritaja? Apanllimari kizpur wanasir taaku, tputsee mantsir taamaam kizpur pachindkiya. Siyashuchshat tputs apanllputsee nda kasamaam zandkana anoo Apanllsha kapunguri ngatkiya.

²⁰ Apaz siy Apanlee ngateerus, yusur apanllputseetsha ungirtakachus, uru Apanllsha siyaa yutaritcha, táchparee. Táyaru, kapung tsiyantakachu, siyaa wanichiya. Siyaam kapungtaa istarangu, itaru siysat nda kukoo payukis anumand uru siyaa waniyaru, kasachiya, tárangiya.

²¹ Tputsshitisin, Nduni. ¿Tamari amb ashtachini? Uru Apanlleetsimarishapari chinakuni taachiniya, táranganaya. ²² Josueysha, Saanati Apanlleetsimarishapa chinakuni taachiniya, táyanllis, tárangu. Tputsshitisin, Zuraksha, watam iyaana táyanlliniwa. Uru Apanlleetsimarishapa chinakuni taachiniya, táranganaya. ²³ Josueysha, Ashiri na nimunarisha yuwis apanllputsimun mangis tatkiis anis izuurisha kpitangtsa yuwaatstam na wandari apanllputsee kuwishis payuris anootstamta. Sheerus, Apanllimunamarisha mangis yareerus tchitangtsa. Watam saana Israelchichis Apanllirisawa, tárangiya Josueyshita.

²⁴ Tputsshitisin; Uru Apanlleetsimarisha

iyaanaatsi kurakarini ungirtakuni taachinipa. Yuwaa kamachtaku anootsimarisha tuminchinipa, táranganaya.

²⁵ Anpur zar Josuey Sekemash yakat ichingarusin tputs shaniyeersin, mangooz minumarisha chinayarusin, Apanlleetsimarisha kuk wanasirimshee chinachinipa táyarusin, tsiyatssee zumamshee yandayarusin kasaranganaya.

²⁶ Josuey waana Apanll kamachtarangu anoo kirakamun Apanlee kuk yandayaru kasarangiya. Sheeru anumun, patumbichsha kapung yáyarusin, yasinash puch Apanllinungiri pang' wayayarusin kasaranganaya.

²⁷ Sheersin, Josueysha, In patumbich urutamari neetsiri taachpa. Ayamtaati nee patumbchee pakchus, urutamari mangishis chinatssa yuwaa Apanll waana siyaam kamachtarangu anootsiya. Siysat Apanlee mangoonamaam kasakchus, neetsha patumbchee pakchus, uru mangishis chinakchus, ¡Maa xam! Iyaanati nee tsiyatsis zuramamshee, Apanlleetsimarisha chinachinipa, tárangini. Nee patumbchee nda mbizamaama atuni, wayarangini tátssa, tárangiya.

²⁸ Shaniyshishee iwatsparamchusin, Josuey, Na tatsameenlltanda. Taarashpitamtis kanapungtsa, tárangu, tputsshitisin anooritam watsapunip kanaputaranganaya.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josueyarini Israelchichee ashpari kuruzeeru, Apanlleetsimarisha chinachinipa, tárangu anootsi.

Ashiriya, na yuwaatsshat Josueyarini

tsiparangu anootsha kamanchintspa

²⁹ Anumun zapish Josueyarini 110 masachirini taaramchu anush tsiparangiya, waana Apanll tiptsiri, Nomarini wipa. ³⁰ Tsiparamchu, wanpeetam watsapun, Timnat-seranap yap Efrayinarini watsapun kizpur mach taarangu amb tashtap Gaspeem tsap mapuranganaya. ³¹ Josueyarini ndatuma tsipachu, Israelchich Apanlleetsimari kapung chinaranganaya. Anumun iwaz wandaritam Apanllee chinaranganaya. Watam wachinanur yuwaa Apanll aship Israelchicheem istarangu anoo paranganawa. Ashirucha, anuritam chinarangusin nda mbizaranganaya.

³² Yuwapur Israelchich Ijptoo tsap shitungarangana anpur mang Osiyarineetsi wanap yáyarandsin, yapshat sirútama Akoparini Hamorarinee* wip Sekemaa watsapun kurikpa 100 watsapuneem paxanxarangu ambshat mapuranganaya. Ashirucha, Josueyarinchich tputs ichingarusin izuuru anoo tsap watsapuneemarisha ínayarusin, izuuru tsapuntaranganaya Josueyamanda. ³³ Aaronarinshitini wip Eleasararini tsiparangu, waanpee wip Finesap watsapun machimun iwaz mapuranganaya. Yap Efrayinarini Finesaam watsapun panarangu ambi.

Ashiriya, na kamaneena yuwaa Josueyarini tsiparangu wanapootsimsha waparinap watsapun mapurangana anootsi.

[Wapparee. Watamcha Josueyarini Kuku.]

* **24:32** Apanll chtarangu 33.19; Wanga 4.5; Tayaspatampani 7.16 tsiyatsis nipta tatsamooru taaritamta.

Apanlli Kuku
New Testament in Candoshi-Shapra
(PE:cbu:Candoshi-Shapra)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Candoshi-Shapra

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Candoshi-Shapra

cbu

Peru

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Candoshi-Shapra

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

855c1646-aaa4-5dab-a701-8197de4af05f